

Interimsaftale
mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet

Præambel

De Europæiske Fællesskabers Råd på den ene side og

Den Tyrkiske Republiks Regering på den anden side, har

I betragtning af, at associeringsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet, der blev undertegnet i Ankara den 12. september 1963, har været i kraft siden 1. december 1964;

I betragtning af, at betingelserne, måden og tempoet for gennemførelsen af den overgangsperiode, associeringsaftalens artikel 4 tager sigte på, er nedfældet i en tillægsprotokol, der blev undertegnet i Bryssel den 23. november 1970;

I betragtning af, at det i afventen af denne protokols ikrafttrædelse er hensigtsmæssigt snarest muligt gennem en interimsaftale at sætte visse i protokollen indeholdte bestemmelser vedrørende vareudvekslingen i kraft;

besluttet at indgå nærværende aftale og har med henblik herpå som befuldmægtigede udpeget:

De Europæiske Fællesskabers Råd:
Den Tyrkiske Republiks regering:

hvilke befuldmægtigede efter at have udvekslet deres fuldmagter, og fundet dem i god og behørig form,

er blevet enige om følgende bestemmelser:

Artikel 1

1. Bestemmelserne i denne aftale finder anvendelse på

- a) varer, der er fremstillet inden for Fællesskabet eller i Tyrkiet, herunder sådanne, som helt eller delvist er fremstillet på basis af produkter fra tredielande, der er frit omsættelige inden for Fællesskabet eller i Tyrkiet,
- b) varer fra tredielande, der er frit omsættelige inden for Fællesskabet eller i Tyrkiet.

2. Som frit omsættelige varer inden for Fællesskabet eller i Tyrkiet betragtes varer fra tredielande, for hvilke importformaliteterne er opfyldt, og den foreskrevne told og afgifter med tilsvarende virkning er opkrævet i Fællesskabet eller i Tyrkiet, og for hvilke der hverken helt eller delvist er givet godtgørelse for nævnte told og afgifter.

3. Varer, der importeres fra tredielande til Fællesskabet eller til Tyrkiet, og som nyder særlig toldbehandling på grund af deres oprindelse eller herkomst, kan ikke betragtes som frit omsættelige ved reeksport til anden kontraherende part. Det administrative organ kan dog på de af dette nærmere fastsatte betingelser tillade afvigelser fra denne regel.

4. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 gælder kun for varer, der er eksporteret fra Fællesskabet eller Tyrkiet efter den 23. november 1970.

Artikel 2

1. Bestemmelserne i denne aftale gælder ligeledes for varer fremstillet inden for Fællesskabet eller i Tyrkiet og til fremstilling af hvilke er medgået produkter fra tredielande, der ikke var frit omsættelige i Fællesskabet eller i Tyrkiet. Sådanne varers adgang til at nyde godt af bestemmelserne forudsætter imidlertid, at der i eksportlandet opkræves en kompensationsafgift med en sats svarende til en vis procentdel af de i fællestariffen fastsatte toldsatser for de varer fra tredielande, der er medgået til fabrikationen. Denne procentdel, der fastsættes af det administrative organ, er afhængig af den toldnedsættelse, der ydes varerne i importlandet. Det administrative organ bestemmer også, hvorledes kompensationsafgiften skal opkræves, under hensyntagen til de regler, der var gældende på området før 1. juli 1968 i samhandelen mellem medlemsstaterne.

2. Der opkræves dog ingen kompensationsafgift ved eksport fra Fællesskabet eller fra Tyrkiet af varer fremstillet på de i denne artikel nævnte betingelser; såfremt toldnedsættelses-